

Die **Deutsche Welle Berlin (DW)** ist das Auslandsfernsehen Deutschlands. DW-TV, DW-Radio und DW-ONLINE sind weltweit präsent in Deutsch und 30 Fremdsprachen.

### **Öffentlicher Teilnahmewettbewerb nach VOB**

1. Durchführung einer Ausschreibung nach VOB über eine Klimaanlage für den Quellenraum im 3. OG Altbau der Voltastraße 5 bei DW-TV in Berlin.

Die Ausschreibung erfolgt im Wege des „Beschränkten Verfahren“ mit vorgeschaltetem öffentlichen Teilnahmewettbewerb.  
Es erfolgt eine Begrenzung auf ca. 6 - 8 Bieter.

2. **Projektbezeichnung beim Auftraggeber:**

EK 01.10/05  
Klimaanlage Quellenraum

3. **Vergabestelle:**

DEUTSCHE WELLE  
Einkauf  
Voltastraße 6  
13355 Berlin

Tel.: 030/4646-8021  
Fax: 030/4646-8035  
e-mail: [einkauf@dw-world.de](mailto:einkauf@dw-world.de)

4. **Verwendungsstelle:**

DW-TV  
Voltastraße 5 (Altbau)  
13355 Berlin

5. **Art der Leistungen:**

Die Ausschreibung umfasst die Lieferung, Montage und betriebsfertige Übergabe einer Klimaanlage für den Quellenraum im 3. OG Altbau. Die Kühlleistung wird mindestens 270 KW betragen, die Anlage sollte erweiterbar sein.

Der geplante Ausführungszeitraum ist das 1. Quartal 2006.

Ziel wird es sein, eine Kühlung des Raumes zu erreichen, um eine Vielzahl von Geräten, die auch über die Frontseite Luft ansaugen, ausreichend zu kühlen.

Die Versorgung mit gekühlter Luft über den vorhandenen Doppelboden ist nicht ausreichend, da infolge umfangreicher Kabeltrassen im Doppelboden keine gleichmäßige Durchströmung erreicht wird. Im Quellenraum ist es aus Platzgründen erforderlich, die Kühlregister im Bereich der abgehängten Decke zu installieren, das vorhandene Einzel-Rack-Abluftsystem umzubauen, das Abluftkanalsystem zu verlegen, und die Zu- und Abluft über Deckengitterauslässe in den Raum einzubringen, bzw. abzusaugen.

Außengeräte können im außenliegenden Dachbereich des Altbaus aufgestellt werden. Die notwendigen Verrohrungen erfolgen über den Spitzbodenbereich und durch den Steigeschacht im Altbau, hin zum Quellenraum im 3.OG.

## **6. Bewerbung:**

bei der Vergabestelle bis 30.10.2005

Leistungsfähige Unternehmen, die am Wettbewerb teilnehmen wollen, werden gebeten, Ihre Bewerbung schriftlich bis 12.00 Uhr einzureichen.

Voraussetzung ist eine Firmengröße im Bereich „Klima“ von mindestens 50 festangestellten Mitarbeitern, eine Niederlassung in Berlin (oder Umgebung), 24-Std. Bereitschaftsdienst, sowie die Möglichkeit einer Störungsbehebung innerhalb von max. 2 Stunden.

## **7. Nachweise:**

Dem Teilnahmeantrag sind beizufügen:

- Ein aktueller Handelsregisterauszug (max. 12 Monate alt)
- Jeweils bezogen auf die letzten 3 Jahre, eine Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens/der Organisation, sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, und eine Aufstellung der Anzahl der beschäftigten Mitarbeiter gesamt/Niederlassung Berlin
- Qualifizierung des Personals (z.B. Schulung nach VDE 6022)
- Nachprüfbare Referenzen über vergleichbare Leistungen unter Angabe der Leistungszeit und des Rechnungswertes.